

**FEEM TUAV HAUJ LWM MUAB KEV PAB CUAM FAB KEV TXHIM KHO**

1600 NINTH STREET, Room 320, MS 3-9  
 SACRAMENTO, CA 95814  
 TTY (916) 654-2054 (Rau Tus Hnov Lus Tsis Zoo)  
 (916) 654-1954



Lub Kaum Ob Hlis Ntuj Tim 21, 2018

TXOG RAU: COV THAWJ TSAV COJ KEV KHIAV HAUJ LWM RAU LUB CHAW LIS HAUJ LWM HAUV  
 CHEEB TSAM

LUB NCAUJ LUS: COV NEEG MUAB KEV PAB NYOB SAB NRAUV

Cov neeg tuaj koom nrog Lub Khoos Txheeb Taug Kev Muab Kev Pab Cuam Ua Ntiag Tug (Self-Determination Program, SDP) tej yuav xaiv qee tus neeg uas pab lawv nqis tes khiav hauj lwm rau lawv lub khoos kas. Tus neeg ntawv hu ua tus neeg muab kev pab nyob sab nrauv. Lub hom phiaj ntawm tsab ntawv muab lus teb no yog los piav txog cov luag hauj lwm thiab cov kev cai rau cov neeg muab kev pab nyob sab nrauv uas ua hauj lwm nyob hauv SDP.

**Cov Luag Hauj Lwm Rau Tus Neeg Muab Kev Pab Nyob Sab Nrauv**

Cov neeg muab kev pab nyob sab nrauv, raws li tau piav meej nyob hauv Tsab Cai Tswj Cov Chaw Khiav Hauj Lwm thiab Muab Kev Pab Cuam Kev Noj Qab Nyob Zoo (Welfare and Institutions, W&I) nqe §4685.8(c)(2) (saib daim ntawv muab los nrog), yog cov neeg uas raug xaiv thiab piav qhia los ntawm tus tuaj koom nrog thiab cov tuaj yeem muab kev pab rau cov hauv kev hauv qab no:

- Pab tib neeg rau kev txiav txim siab yam muaj chaw txawb chaw rau raws lawv pob peev rau tus neeg kheej;
- Kev nrhiav chaw rau, kev nkag mus cuag thiab kev koom tes nrog cov kev pab cuam thiab muab kev pab txhawb nqa kom haum nrog rau Lub Phiaj Xwm Tuav Tswj Khoos Kas Pab Cuam Tus Tib Neeg (Individual Program Plan, IPP);
- Txheeb xyuas cov kev xav tau tam sim ntawv los sis rau sij hawm ncu ntev thiab kev txhim kho cov hauv kev xaiv kom tau raws li cov kev xav tau;
- Kev tsav coj, kev kom tes nrog, thiab/los sis kev pab tawm tswv yim sawv cev ua ntiag tug rau cov neeg tuaj koom nrog rau qhov kev lis hauj lwm khiav phiaj xwm uas saib neeg ua qhov tseem ceeb thiab kev txhim kho rau IPP; thiab,
- Txais kev pab cuam thiab kev kev txhawb nqa uas tau txheeb pom.

**Cov Kev Cai Tswj Rau Cov Neeg Muab Kev Pab Nyob Sab Nrauv Uas Them Nyiaj Rau**

Tus neeg uas muab kev pab tam li tus neeg muab kev pab nyob sab nrauv yuav tsum tau txais kev cob qhia, raws li nws tus nqi, nyob rau:

- Cov kev cai txheeb taug txog tus kheej;
- Txheej txheem kev tawm phiaj xwm uas saib tus neeg ua qhov tseem ceeb; thiab
- Lwm cov luag hauj lwm tau piav nyob rau saum toj raws li "Cov Luag Hauj Lwm Rau Cov Neeg Muab Kev Pab Nyob Sab Nrauv"

**"Kev Tsim Kev Sib Koom Tes, Cov Hauv Kev Xaiv Pab Txhawb Nqa"**

Cov Thawj Tsav Coj Kev Khiav Hauj Lwm Rau Lub Chaw Lis Hauj Lwm  
Hauv Cheeb Tsam  
Lub Kaum Ob Hlis Ntuj Tim 21, 2018  
Phab ntawv ob

Cov koom nrog thiab lawv cov neeg muab kev pab cuam kev tswj hwm fab nyiaj txiag yuav txheeb xyuas tias tus neeg muab kev pab nyob sab nrauv puas ua tau raws cov kev cai rau kev cob qhia, li tau qhia los saum toj no.

Cov tib neeg hauv qab no tej zaum yuav sawv cev tsis tau tam tus neeg muab kev pab nyob sab nrauv uas them nyiaj rau:

- Tus neeg tab tom muab lwm cov kev pab cuam rau tus neeg koom nrog raws li nws qhov IPP;
- Tus neeg raug ntiav ua hauj lwm los ntawm ib tug neeg/koom haum sawv cev uas muab kev pab cuam rau tus neeg tuaj koom nrog;
- Yog niam thiab txiv ntawm tus neeg me uas tuaj koom nrog; thiab
- Tus txij nkawm ntawm tus neeg tuaj koom nrog.

### **Kev Xaiv Tus Neeg Muab Kev Pab Nyob Sab Nrauv**

Yog SDP tus neeg tuaj koom nrog xaiv ntiav ib tug los sis coob tshaj ntawv cov neeg muab kev pab nyob sab nrauv, cov nqi rau cov neeg muab kev pab cuam tau txais kev sib khom tus nqi nyob li ntawm tus neeg muab kev pab nyob sab nrauv thiab tus neeg tuaj koom, thiab tau txais kev them nyiaj los ntawm tus neeg tuaj koom nrog pob peev pab rau tus neeg kheej. Cov neeg tuaj koom nrog tau txiav txim siab cov kev pab cuam uas lawv xav tau los ntawm tus neeg muab kev pab thiab tej zaum yuav xaiv muaj ntau tshaj ib tug neeg muab kev pab uas yuav los leg cov luag hauj lwm uas sib txawv. Tus tib neeg pob peev yuav ntxiv tsis tau kom them tau tus nqi them rau tus(cov) neeg muab kev pab nyob sab nrauv.

Yog tus neeg tuaj koom xaiv tsis ntiav ib tug neeg muab kev pab nyob sab nrauv, tej zaum tus neeg tuaj koom yuav siv nws tus neeg pab txuas lus ntawm luv chaw lis hauj lwm muab kev pab cuam hauv cheeb tsam txhawm rau muab cov kev pab cuam uas tau piav meej nyob hauv "Cov Luag Hauj Lwm Rau Tus Neeg Muab Kev Pab Nyob Sab Nrauv".

Cov neeg tuaj koom tsim nyog xaiv ib tug neeg muab kev pab nyob sab nrauv uas yog tus lawv hnov tias kaj siab, thiab tus uas nkag siab lawv cov kev xav tau thiab paub lawv lub zej zos. Txawm yog hais tias tsis tag siv ntaub ntawv ua pov thawj tus neeg muab kev pab, qee cov neeg muab kev pab cuam kev cob qhia tej zaum yuav tawm ib daim ntawv pov thawj los sis qee daim ntawv uas zoo thooj li ntawv rau cov neeg uas tiav kev cob qhia. Tej zaum qhov no yuav pab tau cov neeg tuaj koom rau kev xyuas qhov tseeb rau qhov kev nthuav txav kev cob qhia uas tau txais los ntawm tus neeg muab kev pab. Cov lus nug tshab xyuas dua ua piv txwv uas tau muab nyob rau ncuaj sij hawm muab SDP qhov kev taw qhia kom paub tej zaum yuav muab siv los ntawm cov neeg tuaj koom nrog los pab rau kev xaiv tus neeg muab kev pab nyob sab nrauv.

Cov Thawj Tsav Coj Kev Khiav Hauj Lwm Rau Lub Chaw Lis Hauj Lwm Hauv Cheeb Tsam  
Lub Kaum Ob Hlis Ntuj Tim 21, 2018  
Nplooj peb

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi cuam tshuam txog cov ntaub ntawv qhia paub no, thov tiv tauj rau  
[sdp@dds.ca.gov](mailto:sdp@dds.ca.gov).

Muaj lus ua tsaug ntau,

*Xubkog npe los ntawm:*

JIM KNIGHT  
Tus Neeg Pab Tus Lwm Thawj Tsav Coj Feem Hauj Lwm Muab  
Kev Pab Cuam Zej Zog

Cov ntaub ntawv muab tso nrog ua ke

theej xa mus rau: Cov Neeg Khiav Hauj Lwm Rau Lub Chaw Lis Hauj Lwm Hauv Cheeb Tsam  
Cov Thawj Kws Pab Kev Sab Laj Rau Lub Chaw Lis Hauj Lwm Hauv Cheeb Tsam  
Cov Thawj Tsav Coj Rau Lub Chaw Lis Hauj Lwm Muab Kev Pab Cuam Rau Zej Zos Hauv Cheeb Tsam  
Lub Chaw Lis Hauj Lwm Hauv Cheeb Tsam Cov Khoom Haum Sawv Cev Tuav Kev Pab Cuam  
Koom Haum Saib Xyuas Kev Xiam Oob Khab Rau Fab Kev Txhim Kho Hauv Lub Lav

Cov ntaub ntawv muab tso nrog ua ke

**Tus Neeg Muab Kev Pab Nyob Sab Nrauv los ntawm Tsab Cai Tswj Hwm Cov Chaw Ua Hauj Lwm & Muab Kev Pab Cuam Kev Noj Qab Nyob Zoo (Welfare and Institutions. W&I)**

Nqe §4685.8(c)(2) "Tus neeg muab kev pab nyob sab nrauv" txhais tias yog tus neeg raug xaiv thiab muab kev qhia paub los ntawm tus neeg tuaj koom nrog uas tsis tau muab kev pab cuam rau tus neeg tuaj koom nrog raws li nws qhov IPP, thiab tsis tau txais kev ntiav ua hauj lwm los ntawm ib tug neeg uas muab kev pab cuam rau tus neeg tuaj koom nrog. Tus neeg muab kev pab nyob sab nrauv tej zaum yuav pab tus neeg tuaj koom nrog rau kev txiav txim siab kom muaj chaw txawb chaw rau hais txog pob peev pab tus neeg kheej, thiab nrhiav chaw rau, nkag mus cuag, thiab koom tes nrog cov kev pab cuam thiab kev txhawb nqa kom raug raws li tus neeg tuaj koom nrog qhov IPP. Nws muaj sij hawm pab rau kev txheeb xyuas cov kev xav tau tam sim ntawv los sis rau ncuaj sij hawm ntev, kev txhim kho cov hau kev xaiv kom tau raws li cov kev xav tau ntawv, kev tsav coj, kev koom nrog, los sis kev pab tawm tswv yim sawv cev tam tus neeg tuaj koom nrog rau txheej txheem kev tawm phiaj xwm uas saib neeg ua qhov tseem ceeb thiab kev txhim kho qhov IPP, thiab kev txais cov kev pab cuam thiab kev txhawb nqa uas tau txheeb tseg. Tus nqi them rau tus neeg muab kev pab nyob sab nrauv, yog tias muaj, yuav tau txais kev them los ntawm tus neeg tuaj koom los ntawm nws tus kheej pob peev. Ib tug neeg muab kev pab nyob rau sab nrauv yuav tau txais kev cob qhia txog cov kev cai txheeb taug tus kheej, kev lis dej num rau fab kev npaj phiaj xwm uas saib neeg ua qhov tseem ceeb, thiab lwm cov luag hauj lwm uas tau piav nyob rau hauv sob lus no uas siv nws tus kheej pob peev.

Nqe §4685.8(d)(3)(F) Tus neeg muab kev pab tej zaum yuav tau siv cov kev pab cuam ntawm ib tug neeg muab kev pab nyob sab nrauv uas yog nws tus kheej txoj kev xaiv rau lub hom phiaj muab kev pab cuam thiab khiav hauj lwm raws li tau piav nyob rau hauv sob lus (2) ntawm feem me (c). Yog tus neeg tuaj koom xaiv tsis siv ib tug neeg muab kev pab nyob sab nrauv, tej zaum nws yuav siv nws tus neeg pab txuas lus ntawm luv chaw lis hauj lwm muab kev pab cuam hauv cheeb tsam txhawm rau muab cov kev pab cuam thiab khiav hauj lwm raws li tau piav nyob rau hauv sob lus (2) ntawm feem me (c).